



เพิ่มขีดสุดแห่งศักยภาพในการขยายธุรกิจของคุณสู่ตลาด AEC และตลาดโลก

EQHO คือผู้นำในการให้บริการด้านการสื่อสารจากระดับประเทศไปสู่กลุ่มเป้าหมายทั่วโลก ด้วยกระบวนการ Localization เราจึงพร้อมเป็นอีกหนึ่งผู้ช่วยของคุณในการสร้างความสำเร็จทางธุรกิจ EQHO สามารถทำให้องค์กรต่างๆ ก้าวข้ามผ่านกำแพงภาษา ด้วยทีมงานระดับมืออาชีพ โดยกระบวนการที่ทันสมัย และเทคโนโลยีที่ทรงประสิทธิภาพสูงสุด

พันธกิจที่ EQHO ยึดมั่นและถือปฏิบัติคือการสร้างความมั่นใจว่าการสื่อสารเพื่อทุกๆ ภาษาถูกถ่ายทอดไปในแนวทางที่คุณต้องการและในทุกเวลาที่คุณต้องการ

Singapore | Bangkok | Vientiane | Brno

EQHO (อีควโฮ) เราคือผู้ให้บริการด้านการสื่อสารที่จะช่วยให้คุณสื่อสารไปในภาษาต่างๆ ทั่วโลก ได้มากกว่า 50 ภาษา ด้วยประสบการณ์ในธุรกิจตลอดระยะเวลา 20 ที่ผ่านมา EQHO จึงมีส่วนร่วม กับองค์กรต่างๆ ในระดับนานาชาติเพื่อนำธุรกิจหลากหลายก้าวข้ามผ่านอุปสรรคทางด้านภาษาและ วัฒนธรรมที่แตกต่างได้อย่างง่ายดาย ที่ EQHO เราใช้เทคโนโลยีด้าน Localization ที่มีคุณภาพสูง กระบวนการที่คิดค้นเป็นพิเศษเพื่อสนองตอบความต้องการจากลูกค้าต่างๆ ทั่วโลก ด้วยความเข้าใจในธุรกิจและความต้องการที่แตกต่าง เราจึงสามารถส่งมอบโครงการนับหมื่นโครงการที่มีความสลับซับซ้อนทางด้านภาษาไปสู่ลูกค้าในภูมิภาคต่างๆ ทั่วโลกไม่ว่าจะเป็น เอเชีย ยุโรป อเมริกา ตะวันออกกลาง รวมไปถึงออสเตรเลีย

หากคุณเป็นหนึ่งในองค์กรที่กำลังต้องการปรับบริบททางธุรกิจเพื่อนำองค์กรไปสู่ตลาดโลก แต่หากยังขาดบุคลากรภายในองค์กรที่จะช่วยให้คุณ ก้าวข้ามผ่านความยุ่งยากและความซับซ้อนทางภาษาและวัฒนธรรมที่หลากหลาย รวมไปถึงการผลิตสื่อต่างๆ ที่คุณต้องใช้เพื่อนำพองค์กร ไปยังเป้าหมายที่ต้องการ EQHO คือทางเลือกที่ดีที่สุดเพราะเราสามารถช่วยให้คุณข้ามผ่านอุปสรรคอื่นๆ ไปอย่างง่ายดาย

การแปลภาษาและ Localization ในกว่า 50 ภาษาทั่วโลก

ที่ EQHO เราสร้างเครือข่ายนักแปลที่มีคุณภาพทั่วโลกเรามี ศูนย์การผลิตแบบครบวงจรอยู่ในศูนย์กลางของเอเชีย พร้อมด้วย ทีมงานวิศวกรด้านภาษาที่เชี่ยวชาญงานเว็บไซต์และซอฟต์แวร์ อีกทั้งยังมีทีมผู้เชี่ยวชาญทางด้านงานดิจิทัล สื่อเอกสาร Multimedia รวมถึงทีมบริหารงานและลูกค้าสัมพันธ์ที่จะทำให้คุณวางใจว่างาน Localization ของเราจะทำให้คุณสามารถบรรลุเป้าหมาย ในธุรกิจได้อย่างลงตัว



ที่ EQHO เรา LOCALIZE:

เราให้บริการ:

เราเชี่ยวชาญทางด้าน:

งานเอกสารต่างๆ	วิศวกรรมการ Localization	การผลิต
คู่มือการใช้งานเครื่องมือทางเทคนิค	การบริหารจัดการศัพท์เฉพาะในหลายภาษา	การแพทย์
เว็บไซต์	รูปแบบและนำเสนอสำหรับการแปลหลายภาษา	ซอฟต์แวร์และเทคโนโลยีสารสนเทศ
การปรับเนื้อหาเพื่อนำไปใช้ในสื่อบนโทรศัพท์มือถือ	การแปล การตรวจแก้และการตรวจทาน	สื่อสารการตลาด
การปรับเนื้อหาเพื่อนำไปใช้กับซอฟต์แวร์ต่างๆ	การตรวจสอบงานภายในประเทศ	การท่องเที่ยวและการบริการ
การฝึกอบรมและ E-Learning	การตรวจแก้หลังการแปลด้วยโปรแกรมคอมพิวเตอร์	องค์กรและการบริหารทรัพยากรมนุษย์
การพากย์เสียง	การจัดหน้าสื่อและเอกสารด้วยคอมพิวเตอร์	การผลิตงาน
เกมส์ และ Multimedia	การพากย์เสียงและการทำซับไตเติ้ล	E-Learning
	การควบคุมคุณภาพ	การฝึกอบรม
	การทดสอบทางภาษา และการใช้งาน	เกมส์
	บริการล่าม และการสื่อสารในรูปแบบต่างๆ	โซเชียลมีเดีย

Asian Specialists



จากการเติบโตอย่างรวดเร็วของธุรกิจในปัจจุบัน เอเชียคือตลาดใหม่ที่กำลังมีการขยายตัว และทั่วโลกต่างให้ความสนใจ แต่แน่นอนที่สุด ความซับซ้อนของภาษาในทวีปเอเชียเป็นอุปสรรค ในการพัฒนาธุรกิจไปสู่เป้าหมายที่ต้องการ

ที่ EQHO เรามีผู้เชี่ยวชาญด้านภาษาเอเชีย คลอบคลุมในทุกประเทศของทวีป ไม่ว่าจะเป็น ภาษาจีน เกาหลี ญี่ปุ่น มาเลย์ เวียดนาม อินโดนีเซีย ลาว พม่า เขมร ทางการไทย หรือแม้กระทั่งภาษามองโกเลีย อีกทั้งเรายัง มีทีมงานที่คอยรองรับความต้องการ ของลูกค้าประจำสำนักงานต่างๆ ของเรา ไม่ว่าจะเป็น ประเทศไทย สาธารณรัฐซีก ลาว และสิงคโปร์



Desktop Publishing

บริการการจัดหน้าสื่อและเอกสารด้วยคอมพิวเตอร์ (DTP) เป็นงานส่วนที่สำคัญมากในโปรเจกต์การ Localization สำหรับงานเอกสารต่างๆ ที่ EQHO เราให้บริการ DTP ในกว่า 50 ภาษา เราใส่ใจทุกรายละเอียด โดยเฉพาะอย่างยิ่ง ตัวอักษรภาษาที่ซับซ้อนอย่างเช่น ภาษาไทย จีน เวียดนาม เขมร พม่า และลาวไปจนถึงภาษาที่มีความซับซ้อนยิ่งขึ้น เช่น ภาษาอาหรับและภาษาฮินดู ลูกค้าของเราจะได้รับการบริการจากผู้เชี่ยวชาญด้าน DTP เพื่องานที่ เร็วสมบูรณ์ การส่งงานที่ตรงเวลา รวดเร็ว และคุ้มค่างบประมาณ

DTP applications & technologies:



ลูกค้าของเรา:





Multilingual Voiceover

EQHO มีความภาคภูมิใจในความพึงพอใจของลูกค้ากับงานด้านการผลิตที่สมบูรณ์แบบ และความเป็นผู้เชี่ยวชาญในอุตสาหกรรม Multimedia เราสนใจในศักยภาพงานบริการด้านการพากย์เสียงในภาษาต่างๆ มากกว่า 50 ภาษา และด้วยเครือข่ายสตูดิโอที่มีอยู่ทั่วโลกของเราจึงเติมเต็มบริการในทุกๆ ภาษาจากเจ้าของภาษาโดยตรง ทำให้คุณสามารถเชื่อมั่นได้ว่าจะได้งานที่มีคุณภาพสูงสุด พร้อมด้วยการบริหารจัดการโปรเจกต์ที่เป็นเลิศ ไม่ว่าจะโปรเจกต์นั้นจะมีภาษาที่หลากหลายนับเพียงใด รางวัล Top 20 Asia-based Vendor ที่เราได้รับ สามารถเป็นเครื่องการันตีได้เป็นอย่างดีว่า EQHO คือคำตอบที่ดีที่สุดของคุณ

50

Languages:

ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ	ภาษาฝรั่งเศส	ภาษาจีนแมนดาริน
ภาษาพม่า	ภาษาอาหรับ	ภาษาเยอรมัน	ภาษาฮินดี
ภาษาลาว	ภาษาญี่ปุ่น	ภาษารัสเซีย	ภาษามาลเลย์
ภาษาเขมร	ภาษาเกาหลี	ภาษาดัตช์	ภาษาโปรตุเกส
ภาษาเวียดนาม	ภาษาอินโดนีเซีย	ภาษาสเปน	ฯลฯ

Subtitling & Closed captions

เราใช้เทคโนโลยีในการทำซับไตเติ้ลที่ทันสมัยและฐานข้อมูลจากผู้เชี่ยวชาญด้านการทำซับไตเติ้ลระดับมืออาชีพกว่า 500 ราย ทำให้ EQHO สามารถให้บริการ Localization สำหรับซับไตเติ้ลทั้งแบบ hard code, XML และ text base นอกจากนี้เรายังให้บริการทำซับไตเติ้ลในราคาคุ้มค่าซึ่งถือเป็นทางเลือกสำคัญสำหรับการพากย์เสียงลงในวิดีโอที่มีราคามาแพงโดยส่วนมาก อีกทั้งยังทำคำบรรยายสำหรับผู้บกพร่องทางการได้ยิน เพื่อสังคมด้วยทั้งหมดนี้สามารถพิสูจน์ได้ว่า EQHO พร้อมด้วยทุกศักยภาพในการให้บริการสำหรับการ Localization สำหรับงาน Multimedia ของคุณ

EQHO



Multimedia localization

ทีมงานวิศวกรด้าน Multimedia ของ EQHO มีความเชี่ยวชาญในการผลิตหลักสูตร E-Learning และเครื่องมือต่างๆ ที่ใช้ในการพัฒนาหลักสูตร อาทิเช่น Adobe Flash, Captivate, Lectora, Articulate Studio, Storyline และ DTP applications แม้ว่าความชำนาญด้านเทคนิคและการออกแบบจะเป็นสิ่งสำคัญแต่วิธีการที่เราจะนำเครื่องมือเหล่านี้ไปประยุกต์ใช้กับงานของลูกค้าก็ถือเป็นสิ่งสำคัญเช่นเดียวกันเราได้พัฒนาระบบขั้นตอนการทำงานที่มีแนวปฏิบัติที่ดีที่สุดเพื่อให้แน่ใจว่าจะไม่มีส่วนใดของเนื้อหาเกิดการ "lost in translation" ผู้จัดการโครงการ Multimedia ของเรา จะทำงานอย่างไร้ขีดจำกัดกับลูกค้า นับจากวันเริ่มดำเนินงานเพื่อที่ตรวจสอบดูว่ามีปัญหาอะไรบ้างที่อาจเกิดขึ้นได้และเพื่อให้แน่ใจว่าการดำเนินงานต่างๆ ได้ตอบรอยในสิ่งที่ลูกค้าต้องการได้อย่างครบถ้วน

Services

- Audio & text synchronization
- Subtitling & closed captioning
- On-screen text (OST) localization
- Course compilation & publishing
- Video rendering & mastering
- Video dubbing – lip & scene synched
- Flash, Captivate & Lectora localization
- Articulate Studio & Storyline localization
- Linguistic & functional compliance testing



Quality assurance & in-house linguistic testing

คุณภาพเป็นหัวใจหลักของ EQHO เราไม่เคยส่งงานถึงมือลูกค้าโดยไม่ผ่านกระบวนการควบคุมคุณภาพทางด้านภาษา ดังนั้นขั้นตอนสุดท้ายของสายการผลิต ทีมงาน Quality assurance ของ EQHO จะดำเนินการตรวจสอบและทดสอบงานที่ผ่านการ Localization ทั้งหมดตามเกณฑ์และข้อกำหนดต่างๆ อีกทั้งทดสอบด้านการดำเนินงานไม่ว่าจะเป็นซอฟต์แวร์ เว็บไซต์ และ Multimedia รวมถึงการตรวจสอบ lay out ของเอกสารและการจัดรูปแบบต่างๆ นี่จึงเป็นข้อแตกต่างที่สำคัญระหว่างชิ้นงานที่ผ่านการ Localization แต่ในระดับทั่วไปกับงานที่ผลิตโดยมืออาชีพอย่างแท้จริงอย่าง EQHO

ISO9001: 2008 
certification by TÜVRheinland

EQHO พร้อมด้วยทีม in-house testing เจ้าของภาษากว่า 50 ภาษา เราจึงสามารถทำการประเมินองค์ประกอบทางภาษาต่างๆ และควบคุมคุณภาพไม่ว่าจะเป็นโปรเจกต์ขนาดเล็กหรือใหญ่ เพียงใดก็ตาม

ข้อมูลติดต่อ:

EQHO Group

EQHO Globalization Pte. Ltd.

20 Collyer Quay, #23-01,
Suite C01, Singapore 049319
tel. +65 6653 8335

EQHO Communications Ltd.

2001 อาคารชาร์เตอร์สแควร์,
152 ถนนสาทรเหนือ, กรุงเทพฯ, 10500
โทรศัพท์ +66 (0) 2 637 8060

EQHO Communications Laos Co., Ltd.

Room 404, Kolao-Tower II, 23 Singha Road,
P.O.Box 8156, Vientiane, Lao P.D.R.
tel. +856 (0) 21 454 529

info@eqho.com

ประสบการณ์จริงจากลูกค้า

“Raimon Land ได้ขยายธุรกิจเข้าสู่ตลาดใหม่ ๆ ทั้งนี้ต้องขอบคุณ EQHO เป็นอย่างมาก: EQHO ช่วยเราในการ Localization สื่อต่างๆ ให้กับเราไม่ว่าจะเป็นเว็บไซต์และเอกสารต่างๆ และทำให้ทุกอย่างเปลี่ยนแปลงไปในทางที่ดีขึ้นทั้งเรื่องของเวลาและงบประมาณ ทีมงาน Project Manager และ Account Manager ทุกคนมีความรับผิดชอบและมีความรู้เกี่ยวกับการดำเนินงานเป็นอย่างดี งานแปลที่ออกมาก็มีคุณภาพที่ยอดเยี่ยม เรายินดีแนะนำให้ทุกคนใช้บริการจาก EQHO ค่ะ”

Halomi Sukhbaatar, Assistant Vice President
Client: Management, Raimon Land

ข้อมูล EQHO โดยสรุป

Headquarters: Singapore
Offices: Thailand, Lao PDR, Czech Republic
Departments: Project Management, Linguistics,
Resource Management, Desktop Publishing,
Engineering, Audio Visual, Multimedia & QA

จำนวนพนักงาน: 90 คน
จำนวนนักแปลทั่วโลก: มากกว่า 1,500 คน
จำนวนนักพากย์: มากกว่า 500 คน
จำนวนภาษาที่ใช้บริการ: 56 ภาษาและเพิ่มขึ้นทุกปี

Core service expertise: Translation/ Localization, Desktop
Publishing, Voiceover, Multimedia,
Software & Website
Localization

การกระจายของธุรกิจภูมิภาคต่างๆ ทั่วโลก:
Asia: 43%, US: 45%, EU: 12%



ISO9001: 2008
certification by TÜVRheinland

